

Déli Hírlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE
vezetésével

Ziarul Comunității Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timiș-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 94
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Komoly szó magyar testvéreimhez

A rám nehezedő súlyos felelősség tudatában kötelességemnek érzem, hogy komoly, figyelmeztető szóval forduljak magyar sorstestvéreimhez.

Megszólalásomnak nem az az oka, mintha népünk ésszesége, vezetőségünk, vagy akár csak számottevő tényezőink vagy népünk jelentős rétegei olyan magatartást tanusítottak volna, mely kifogásra szolgáltatott okot, hanem meg kellett szólnom azért, mert arról a felelős helyről, melyen állok, világosabban és több tájékozottsággal láthatom a minket fenyegető veszélyeket s azokat a titkos és nem is mindig titkos, bomlasztó és felforgató törekvéseket, melyek sorainkban megzavarodást, nyugtalanságokat kelteni, vagy meggondolatlan magatartásokra indítani akarnak.

Arra kell kérnem tehát magyar testvéreimet, hogy semmiféle szállongó híreknek, suttogó pletykáknak hitelt ne adjanak, ezeket tovább ne terjesszék s főként külső magatartásukban ezeken semmiképpen kifejezést ne adjanak.

Közösségünkre és egyes sorstestvéreinkre kétfős veszedelem származhatik e kéréssem figyelmen kívül hagyásából.

Már az alaptalan hír terjesztése egymagában büntetendő cselekmény lévén, ennek egyszerű továbbadása miatt is felelősségrevonás következhetik be; ha azonban ilyen tendenciózus híresztelések hatása alatt bizonyos félreérthető magatartás állapotnak meg, az még súlyosabb megítélés alá eshetik.

Népközösségünk vezetősége súlyos kötelességének ismeri, hogy kellő időben megfelelő tájékoztatást nyújtson, ha bizonyos helyzetekben közösségünk külső magatartását illetően intézkedések válnak szükségessé.

Más forrásból és tőlünk idegen helyekről származó híreszteléseket tehát fogadja mindenki a legnagyobb bizalmatlansággal, ha még oly beavatott helyről származóknak látszanak is. Ezek legtöbbször könnyelmű szószátyárkodás vagy félreértések szüleményei; igen gyakran azonban irántunk kimondottan barátságatlan vagy éppen ellenséges tényezők cselvetései s ha nem viseltetünk ezekkel szemben a legnagyobb éberséggel és okossággal, annak egynként és összességünkben is súlyos kárát vallhatjuk.

Aki tehát ilyen híresztelésekről értesül, nyomban állapítsa meg és szögezze le, hogy annak ki vagy kik terjesztői s értesítse erről azonnal a Népközösség illetékes szervét, hogy mely módon legrövidebb idő alatt tisztázható legyen a hír valósága vagy valótlanága; utóbbi esetben nyomára tudjunk jutni a hírterjesztőknek s ha ezek népünk től idegen cselvetők lennének, urát tudjuk adni, hogy a hír honnan származik, magunktól a felelősséget így elháríthatjuk és gondoskodhassunk arról, hogy minden illetékes tényező előtt tisztán álljon a hírterjesztők kitéle.

Mindaddig, míg a Népközösség illetékes vezetője a hír valósága vagy valótlanága felől nem nyilatkozott — ami esetleg nem történhetik meg nyomban, mert előbb neki magának is tájékozódnia kell erről az illetékes felsőbb szervezettől — senki ilyen híreszteléseket tovább ne adjon, másokkal meg ne vitasson, gondosan őrizzék attól, hogy közösségünkön kívül állókkal ezekre nézve bárminő megbeszélésbe vagy éppen vitába bocsátkozzék s főként külső magatartásában semmi olyant ne tegyen, ami a hír valótlanága esetén nem volna helyén.

A Népközösség helyi és országos vezetői — a rendelkezésükre álló fogyatékos érintkezési lehetőségek keretei között is — minden lehető el fogják követni, hogy ilyen hírek alaposágát a legrövidebb idő alatt ellenőrizzék és sorstestvéreinknek magatartásukra nézve a szükséges utmutatásokat kellő

időben megadják.

Ezzel kapcsolatban kérem kell azt is, hogy kívülálló tényezőkkel s főként irántunk barátságatlan érzésekkel viseltetőkkel senki se bocsátkozzék egyes vitás elvi- vagy ténykérdések fölötti disputákba, hanem térjenek ki az ilyen viták elől azzal, hogy ezek eldöntése és rendezése nem reánk, hanem más tényezőkre tartozik.

Meg vagyok győződve, hogy minden sorstestvéreink, saját jól felfogott érdekében is, meg fogja szív-

elni és pontosan követi e figyelmeztető szavaimat, sőt hinni akarom, hogy ezekre nem is lett volna szükség, mert sorstestvéreink magatartása — mint eddig vagy ezután is — a fenti megjelölt keretekhez alkalmazkodott és alkalmazkodik, úgy, hogy e figyelmeztetés legfőbb célja annak az egyedül helyes magatartásnak megállapítása és leszűgése, amely a helyzet komolyságát jól ismerő, politikai érettségéről sokszor tanúságot tett magyarságunkhoz illő és méltó s amelyet eddig is mindenkor követni és szem előtt tartani igyekeztünk.

GYVARTÁS ELEMÉR
a Romániai Magyar Népközösség elnöke

Adáz japán-brit közelharc a maláji dzsungelekben

A japán száraz földi hadsereg, haditengerészet és légierő mindenütt magához ragadta a kezdeményezést és elsöprő lendülettel egymásután foglalja el a legfontosabb hadászati pontokat — Guam és Wake amerikai támaszpontokon már japán lobogó leng. Benyomultak a japánok a Fülöp-szigetekre is — Szingapur ellen megkezdődtek a döntő hadműveletek

Légiriadó a nyugatamerikai partvidéken

Stockholmból jelenti a Stefani-iroda: Londonba érkezett hírek tudatják, hogy a Maláji-félsziget északi mocsaras öserdeiben véres harcok folytak s a brit csapatok erős ellenállása dacára a japánoknak sikerült újabb csapatokat partraszálltani Kota Bahru közelében, A beözönlést a brit tüzérség sem tudta

megakadályozni. Az éjszaka folyamán angol repülőek ismételten támadták azokat a japán hajókaravánokat, melyek csapatokat szállítottak a Maláji-félszigetre. Japán csapatok szálltak partra Pathani és Szingapur közelében is. (Rador).

Szingapur felé nyomulnak előre a japánok

Nankingből jelenti a Rador: A japán hadsereg szóvivője kijelentette, hogy Hongkongot úgy a szárazföld, mint a tenger felől teljesen bekerítették. A szóvivő ugyanakkor közölte, hogy a Déi-Thaiföldön partraszállt japán csapatok folytatják előrenyomulásukat Szingapur felé.

A japán haditengerészet szóvivője megerősítette azt a hírt, mely szerint Wake és Guam csendesóceáni szigeteket a

japánok elfoglalták, Midway szigete pedig a japán hadihajók tüze alatt áll.

KÉT FONTOS AMERIKAI TÁMASZPONT JAPAN KEZÉN

Sanghaiból jelenti a Német Távirati Iroda: A „Tairiku Shimo” japán katonai lap Sanghaiból közli, hogy a japán haditengerészet erői nemcsak Wake északamerikai támaszpontot, de Guam szigetét is elfoglalták. (Rador).

Tizennyolcezer kilométeres távolságban óraműpontossággal működik a japán haditengerészet és légierő

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: A japán haditengerészeti minisztérium szóvivője kijelentette, hogy a háború első napján a japán tengeri és tengeralattjáró erők semmiféle veszteséget nem szenvedtek.

A japán légierő az összes hadműveletek során még tíz repülőgépet sem veszített.

A szóvivő megállapította, hogy a Havai-

szigetek, Guam szigete és a Fülöp-szigetek, valamint a szingapuri támaszpont elleni japán támadások, bár ezek távolsága tizen-nyolcezer kilométert tesz ki, óraműpontossággal történtek.

Bár a légköri viszonyok kedvezőtlenek voltak, mindenütt örömdetes eredményekkel jártak a japán támadások. (Rador).

Japán repülőgépek jelentek meg Kalifornia partvidékén!

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: Mint a londoni rádió közölte, az Aleutákon (Észak-amerikai Alaszka-territóriumhoz tartozó szigetcsoport) elrendelték a teljes elsötétítést, mert az elmúlt éjjel ismeretlen repülőgépek közeledtek a szigetcsoporthoz.

Ugyanez a hírforrás közölte, hogy az amerikai katonai hatóságok megerősítették azt a hírt, mely szerint december nyolcadikáról kilencedikére virradó éjszaka

két ellenséges légiköteték — tizenöt-tizenöt repülőgéppel, — San Josétől nyugatra elrepült a kaliforniai (Nyugatamerika) partok felett. (Rador).

A JAPAN CSAPATOK PARTRASZÁLLTAK A FÜLÖP-SZIGETEKEN

Sanghaiból jelenti a Német Távirati Iroda: A japán hadsereg szóvivője közölte, hogy a japán csapatok partraszálltak a Fülöp-szigeteken.

A Maláji-félszigeten, Thaiföldön és a Fülöp-szigeteken a partraszállás veszteség nélkül történt.

Ezek az eredmények annál is kielégítőbbek japán szempontból mert a Maláji-félszigeten történt partraszállásnál nehézségekre számítottak, tekintettel arra, hogy brit repülőek észrevették a hajókaravánt, amikor még meglehetősen távol volt a maláji partoktól. (Rador).

A japán hadműveletek Kanada nyugati részére is kiterjedhetnek

Stockholmból jelenti a Stefani-iroda: Washingtonból érkezett hírek az amerikai körökben uralkodó nagy nyugtalanságot jelzik. Különösen nagy idegességet váltott ki az a tény, hogy az amerikai támaszpontok elfoglalásán és fenyegetésén kívül kedden megállapítást nyert, hogy japán tengeri erők mutatkoztak az Aleuták mentén. Ez a színterület az Egyesült Államok legjelentősebb csendes-óceáni haditengerészeti támaszpontja.

Az Aleuták kétezer kilométernyire vannak Japántól és az Alaszkába vezető út kulcsát képezik. A japán fenyegetés kiterjedhet Kanada nyugati részére is. (Radór).
ELSÜLYEDT KÉT ANGOL CSATAHAJÓ
 Tokióból jelenti a Német Távírási Iroda: A japán császári légihadiszállás közli, hogy a japán haditengerészet légiereje a Malaji-félsziget keleti partjára mentén elsüllyesztette a „Prince of Wales” és „Repulse” angol sorhajókat. (Radór).

Sulyos légitámadások Manilla és Davao fülöpszigeti városok ellen

Tokióból jelenti a Német Távírási Iroda: A Domei japán hírszolgálati ügynökség Sanghaiból kapott értesülése szerint a japán légitörő folytatta támadásait Manilla és Davao fülöpszigeti városok ellen.

Manillában megrongálódott egy nagy repülőgépszín. A támadás alkalmával Manilla városa fölött heves légiesetű fejlődött ki. A Davaóban okozott károk jóval nagyobbak voltak mint amelyeket a helyi hatóságok közöltek. (Radór).

Az Egyesült Államok nagykövete ismertette a francia kormányjal a háború kitörése folytán eléállott új helyzetet

Vichyből jelenti a Német Távírási Iroda: Hivatalos forrásból származó hír szerint Leahy tengernagy, az Egyesült Államok vichyi követe látogatást tett a francia külügyminisztériumban és ismertette a francia kormányjal a japán-amerikai háború kitörése következtében eléállott új helyzetet. (Radór).

Uruguay Brazília és Argentína álláspontját követi

Bogotából jelenti a Havas-OFI ügynökség: A kolumbiai kormány megszakította diplomáciai kapcsolatát Japánnal.

Montevideóból jelenti a Német Távírási Iroda: A montevideói kormány nyilatkozatot közölt, melyben bejelentette, hogy Uruguay nem tekinti hadviselő államnak az Egyesült Államokat.

E nyilatkozatot megtétele a külügyminiszternek Argentína és Brazília képviselőivel folytatott tanácskozás után határozták el.

Tokióból jelenti a Német Távírási Iroda: A Domei japán hírszolgálati ügynökség közli, hogy San Domingo középamerikai köztársaság hadat üzent Japánnak. (Radór)

Japán terület felett még egyszer sem jelentek meg ellenséges gépek

Tokióból jelenti a Stefani-iroda: A Domei-iroda cáfolja az amerikai rádióállomásoknak azt a híret, amely szerint az Egyesült Államok repülőgépei Tokiót, valamint Kiushu és Formosa-szigetet bombázták. Hivatalos japán körökben megállapítják, hogy a háború kitörése óta egyetlen angol vagy amerikai repülőgép sem jelent meg japán terület felett.

KINAI CSAPATÜSSZEVONÁSOK MEGHUSITÁSA

Sanghaiból jelenti a Stefani-iroda: Japán légi alakulatok

erőteljes támadást intéztek kínai csapatösszevonások, valamint a Kwantung tartomány délnyugati részében levő yamashioni repülőter ellen, ahol légénységi szállásokat és anyagraktárakat semmisítették meg.

A japán légitörő kedden hatáson bombázta Hongkongot és a kviloni repülőterét. Más japán légi egységek a Manillától délre fekvő vidék ellen intéztek támadást. A támadást, amely a hajnali órákban történt, a kedvező időjárási viszonyok megkönnyítették.

Tokióból jelenti a Német Távírási Iroda: A japán főhadiszállás tengerészeti osztályának közlése szerint az ázsiai hajóhadhoz tartozó egyik amerikai tenger-

THAIFÖLD DELI RÉSZÉN JAPÁN-ANGOL VIADAL FOLYIK

Tokióból jelenti a Német Távírási Iroda: A Domei-ügynökség a következőkről értesült a délthalföldi helyzettel kapcsolatban: A Thaiföldön partraszállt japán csapatok jelenleg háreban állanak a brit erőkkel, melyek Burmából jövet behatoltak Thaiföld területére. A határ átlépésekor az angolok lelőttek negyven thaiföldi határőrt és számos thaiföldi polgárt. (Radór).

ARGENTINA KÉPVISELI A BRIT ÉRDEKEKET JAPÁNBAN

Buenos Airesből jelenti a Német Távírási Iroda: Hivatalosan közölték, hogy az argentin kormány elvállalta Nagybritannia érdekeinek képviseletét Japánban. (Radór)

ANGLIA ULTIMÁTUMOT INTÉZETT THAIFÖLDHÖZ

Tokióból jelenti a Német Távírási Iroda: A Domei japán hírszolgálati ügynökség Bangkokból kapott értesülések szerint az angol követ kedden ultimátumot adott át a thaiföldi kormánynak. (Radór)

TÖRÖKORSZÁG SEMLEGES MARAD A JAPÁN-ANGOLSZÁSZ VISZÁLLYAL KAPCSOLATBAN IS

Ankarából jelenti a Német Távírási Iroda: A Török Távírási Iroda kedden este hivatalos nyilatkozatot közölt, melynek értelmében a török kormány a Japán és az Egyesült Államok, valamint Anglia közötti kítörő konfliktussal kapcsolatosan is fentartja semleges magatartását. (Radór).

alattjárót december 8-án reggel minden valószínűség szerint Palau-sziget közelében japán tengeri egységek elsüllyesztették.

KÖSIK A RIODEJANEIROI ÉRTEKEZLET

Buenos Airesből jelenti a Radór: Argentína külügyminisztere kijelentette, hogy az amerikai államok külügyminiszterei értekezletének összehívására még különböző előzetes feltételek teljesítésére van szükség. Így például a megtámadott államnak szét kell küldeni a meghívásokat és el kell készíteni az értekezlet napirendjét. Ezt az összes külügyminisztériumnak jóvá kell hagyni. Bár az intézkedések gyorsan történnek, a Rio de Janeiroban tartandó értekezletre mégis csak egy hét múlva kerülhet sor.

TOVÁBB CSÖKKENNEK A NEWYORKI TŐZSDE ÁRFOLYAMAI

Bostonból jelenti a Radór: A Sennectady rádió-állomás közlése szerint a newyorki tőzsdén kedden az ipari részvények árfolyama általában három dollárral és kilene centtel csökkent.

MEXIKÓ AZ ANGOLSZÁSZOK SZEKERÉT TOLJA

Mexikóból jelenti a Radór, hogy a mexikói kormány elrendelte a japán alattvalók Mexikóban levő javainak zárolását.

a miniszterelnökség mellett árkormánybiztosságot létesítenek

amelynek az lesz a hivatása, hogy a kormány által a különféle árucikkre megállapított árak betartására nézve kiadott intézkedések végrehajtását ellenőrizze.

Az államvezető rámutatott arra, hogy az ország lakosságának szükséges élelmiszerek fedezése, valamint a jelenlegi tartalékok megőrzése érdekében a tavaszi mezőgazdasági tevékenységet a maximumra kell fokozni, a fogyasztást pedig racionalizálni kell.

A minisztertanács jóváhagyta azt a javaslatot, amely szerint az elsőrendű közszükségleti cikkek (vászonfélék, gyapot, mezőgazdasági szerszámok stb.) szétosztásánál

figyelembe veszik azok kérelmét, akik konverziós adósságukat előre kifizetik.

Amerikai tervezetéseik

A dollár titkos háboruja a jont ellen

Megbízható washingtoni diplomáciai körökben szóbeszéd tárgya, hogy a világháborús ellenőrzésére — természetesen a tengelyhatalmak hajózásiának kivételével — nemzetközi biztosságot kellene alakítani. A biztosság székhelyének Washingtont tenné meg

és így a többi nemzetet is arra kényszerítené, hogy az Egyesült Államok biztosságával való megbeszélések és együttműködés céljából Washingtonba ugyancsak hajózási kirendeltséget létesítsenek.

A terv ebben a kikristályosodott formában a tárgyalások egész során alakult ki és a szakemberek állításai szerint alapjául a híres angol hajózási szakértőnek, Sir Arthur Salternek egy úgynevezett „Shipping Pool” (hajózási érdekközösség) megszerzésére irányuló javaslata szolgál. Az amerikai befentesek ezzel kapcsolatban nem nagyon fukarkodnak a célzásokkal, hogy

az ellenőrzésben a vezetőszeret természetesen az Egyesült Államok viánné, nem pedig Anglia,

mely ezzel a tervvel szemben nagyon „hűvös” magatartást tanúsít. Ennek ellenére azonban Amerika örösen bizik abban, hogy Angliában ennek a kívánságnak is érvényt szerezhet. Amerika azzal indokolja követelését, hogy a szövetséges államok nagy része inkább amerikai szolgálatban járattja hajóit, hogy ezen a révén

hadianyagvásárlásaik és dollaradósságaik fedezésére dollárhitelekhez juthassanak.

Az, hogy Anglia a saját terveinek ilyen értelemben való lemosolásától éppenséggel nincsen nagyon elragadtatva, az nagyon is érthető. Különösen azon leleplezések után, melyeket az Egyesült Államok további terveit illetőleg a „New York Times”-nek lehet közzéadni. Az indiszkrét amerikai lap szerint ugyanis Amerika abban az esetben, ha a hajózási ellenőrzésben csakugyan sikerül magához ragadnia a kezdeményezést, azokat a gyorsjáratu hajókat, melyek jelenleg az atlantióceáni hajókaravánokban teljesítenek szolgálatot, a Csendes-Óceánra szándékozik küldeni, úgyhogy

az elsősorban angol érdekeket képviselő atlantióceáni szolgálat lebonyolítása a lassu hajókra maradna.

A világpolitika berkeiben szállongó hírek az amerikai barátokozásnak ezzel a legutolsó aktusával egyetemben közelfelkötve teszik a gondolatot, hogy Roosevelt és Mr. Churchill legközelebbi találkozására a Csendes-Óceánon kerül sor. Ki tudja, milyen ücsöcsítéket fognak akkor Roosevelt és Churchill egymásnak zengedezni! (TIB)

Árkormánybiztosságot létesítenek

A tavaszi mezőgazdasági munkálatok fokozása

Bucurestiből jelenti a Radór: December 9-én délután Antonescu Ion tábornagy-államvezető elnökletével összehívott minisztertanács ülés volt. Az ülésen résztvett Antonescu Mihai miniszterelnökhelyettes, Popescu tábornok belügyi, Sichițiu tábornok földművelésügyi, Stoicescu tábornok pénzügyi és Marinescu Ion nemzetgazdasági miniszter, Ottulescu Alexandru, a nemzeti bank kormányzója, Dobre tá-

bornok hadfelszerelési, Pana Aurel földművelésügyi, Vulcanescu Mircea pénzügyi, Constantin tábornok katonai és polgári ellátási és Dragos Titus románosítási államtitkár, Popescu Grigore, a nemzetgazdasági minisztérium vezértitkára és Minescu Gheorghé, a nemzeti szövetségi intézet vezérigazgatója.

Antonescu Ion tábornagy-államvezető a minisztertanács tudomására hozta, hogy

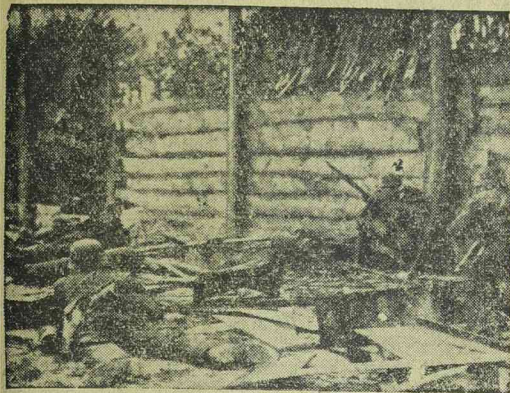
„URANIA” sláger-filmszínház

ARAD TELEFON: 12-32

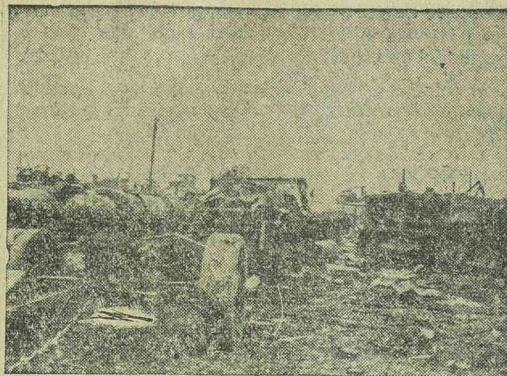
Óriási áldozatok árán sikerült megszereznünk HANS MOSER, THEO LINGEN, WOLF A. RETTY könnyekig katagató bohózatát:

7 évig nem lesz szerencsém

mert eltört a tükör...
 Előadások kezdete 3, 5, 7.15 és 9.15 órakor



Német előrs támadás közben a keleti fronton



A szovjetsapatoktól zsákmányolt ágyúk a csatatéren

Hitler vezér és kancellár beszédet mond Németország állásfoglalásáról a csendesóceáni konfliktussal szemben

Berlinből jelenti a Rador: Szerdára várják a német birodalmi gyűlés egybehívását. Az ülés keretében a Führer beszédet mond, hogy leszögezze a né-

met birodalom magatartását az Egyesült Államok hadbalépése folytán kirobbant távolkeleti konfliktus tekintetében.

A német légi erő újabb csapásokat mért a szovjet seregekre

A német véderő főparancsnoksága a vezéri főhadiszállásról tegnap a következő harctéri jelentést adta ki:

A keleti fronton az ellenség helyi támadásait sikeresen visszavertük. Ezeknél az ellenség újból súlyos és véres veszteségeket szenvedett.

A légi erő erős egységei a keleti front déli szakaszán szovjet csapatösszevonásokat és készenlétben álló páncélosokat szórt szét, ezenkívül szovjet repülő-

tereket bombázott eredményesen.

A Moszkva körüli körzetben és az Ilmen-tóttól északkeletre is súlyos veszteséget szenvedett az ellenség a német repülők támadásai által.

Északafrikában tovább tartanak a súlyos harcok. Német és olasz zuhanóbombázó repülőgépek eredményesen bombázták a brit járműoszlopokat és a légvédelmi ütegek állásait. Német vadászipilóták öt ellenséges repülőgépet lelőttek.

Timocsenko hadserege rendkívül veszélyes helyzetbe került

Stockholmból jelenti az Oriente: A keleti front-ról Londonba érkezett hírek arra mutatnak, hogy a déli körzetben megkísérelt

összes szovjet ellentámadások rendkívül ellenállásra itköztek.

A hadihelyzet Rosztow környékén, melyet néhány nappal ezelőtt kedvezően ítélték meg, rendkívül su-

lyossá vált Timocsenko erői számára. (Porunca Vremii).

BRIT HIRVERÉS CÁFOLATA

Berlinből jelenti a Rador: A Stefani-iroda munkatársa továbbítja: Illetékes katonai forrásból közlik, hogy az a brit eredetű hír, mely szerint a bolszevisták Taganrogrig érkeztek volna, teljes egészében kitalálás.

Olasz hadijelentés

Az olasz haderő főhadiszállása közli, hogy a tobruki fronton heves harcok folynak a tengelyhatalmak csapatai és az ellenséges egységek között, melyeket páncélkocsik támogattak. Bir el Gobi körzetében egy olasz páncélos osztag több ellenséges páncélkocsit semmisített meg. A sollumi fronton angol és szír élénk tűzérési tevékenység volt. A német és olasz repülők több támadást hajtottak végre Bir el Gobi körzetében ellenséges páncélalakulatok, vala-

mint a tobruki kikötőberendezések ellen. A légi harcokban az olasz repülők tíz, a német repülők pedig négy ellenséges repülőgépet lőttek le. Öt olasz repülőgépet nem tért vissza támaszpontjára. A brit légi erő Libia több helysége ellen intézett légitámadást. Benghaziban az arab negyed több háza megrongálódott. Gambuttól északra német zuhanóbombázó repülőgépek két ellenséges cirkáló bombáztak és ezek közül az egyiket súlyosan eltalálták.

FORUM (Arad) a nagyfilmek színháza. Tel. 20-10

Holnap a szezon legnagyobb énekes filmbemutatója!
ERNA SACK legnagyobb riválisának TRESI RUDOLPH-nak
az aranyhangu énekesnőnek első nagyjelme

A rulett szenvedélyese

A többi szerepekben

Albrecht Schoenhals, Hans Arnstadt, Rudolf Klein Rogge

Ma utoljára 3, 5, 7-15 és 9-30-kor

A holnap hajósai

Műsoron kívül a legújabb ONC. és UFA-hiradók



Brit-szovjet érdekközösség?

Eden angol külügyminiszter Maiszky szovjet nagykövetnek a közelmúltban Londonban elhangzott beszédjére adott válaszában azt mondta, hogy bár sok olyan területet ismer, ahol a szovjet és brit érdekek fedik egymást, egyetlen olyan területről sem tud, ahol a két nemzet egymással vetélkedni volna kénytelen. Amióta a brit világbirodalom fennáll és amióta a cárizmus nagyhatalom lett, soha még senki nem merészkedett arra, hogy ilyen kijelentést tegyen. De nem is tehetett, mert hiszen köztudomású, hogy ennek a két nagy nemzetnek rivalizálása a világpolitikának jóformán egyik alkotóeleme. A brit politika sztratégiaja évszázadok óta odairányult, hogy a cári birodalmat gyengítse és a világtengerekhez való kiutását megakadályozza. Ez a sztratégia, bár a brit politika időnként taktikai okokból egy uton haladt a szentpétervári politikával, mai napig is fennáll. A legeklátásabb példa erre a világháború, amikor a cári Oroszország és az angol birodalom mint szövetségesek egymás oldalán harcoltak, befejeztével pedig a két nemzet között fennálló ellentétet olyan határozottan kerültk napvilágra, mint talán még soha. Palmerstone lord mondotta egyszer igen jellemzően: „Mi, angolok sem barátot sem ellenséget nem ismerünk, a mi szemünk előtt mindenkor örök céljaink lebegnek”. A mostani háborúban Franciaország ismerte meg elsőnek a brit politikának ezt az alapvető tételét. És senki sem kételkedik abban, hogy rövidebb vagy hosszabb időn belül a Szovjetunió is ugyanerre a sorsra jut. Ha Eden ma mégis fellengős szövegekben az angol-szovjet barátságot ünnepli, akkor ez csupán a brit érdekek valódi céljainak lepezéséért történik. Valószínűleg szükségesnek látja a külügyminiszter ezenkívül, hogy Sztalinnak a gyenge angol segítségnyújtással kapcsolatos a közelmúltban elhangzott panaszos szavai által előidézett általános rossz benyomást némiképpen enyhítse.

Edennek a brit-szovjet közös érdekek tekintetében tett megállapításaival kapcsolatosan érdekes reá mutatni arra a helyzetre, amely ott jelentkezik, ahol a brit területek határai a Szovjet érdekkörébe tartozó területek határait érintkeznek, mint például Közép-Ázsiában. Itt ugyan Nagybritannia és a Szovjetunió érdekei nem azonosok, mindez azonban, ahogyan Eden külügyminiszter magát megmondott udvariassággal kifejezte, nem ok arra, hogy a két hatalom egymással vetélkedjék. Hogy Eden szavai a gyakorlatban mit jelentenek, azt világosan megmutatja Szíriának, Iráknak angol részről történt megszállása. Irán még ugyan együtt szállották meg a szovjet és angol erők, később azonban az angol csapatok teljesen kiszorították szövetségeseiket az országból. Ma már nemcsak hogy egyetlen szovjetkatonára sem áll Irán területén, de minden jel arra mutat, hogy a Kaukázusnál megszervezés alatt álló brit expedíciós hadsereg a szovjet olajmezőket is hamarosan birtokába fogja venni. A brit-szovjet vetélkedés ugylátszóik valóban meg fog szünni és pedig úgy ahogyan Sztalin arra álmában sem mert volna gondolni.

Eden hízelgéseire és barátságától csöpögő szavaira — különösen pedig az északafrikai brit „ellenoffenzívára” —, melyek csupán kibuvót jelentettek, Maiszky nagykövetnek is volt néhány megjegyzése. Elsősorban is megismételte már előbb elhangzott megállapítását, hogy a tél a hadműveleteket nem fogja hátráltatni és így a német hadsereg napoleoni sorsáról való ábrándozás a mesék birodalmába tartozik. Aztán figyelmeztette az angolokat még arra is, hogy a németeket csak a szárazföldön lehet legyőzni. Sztalinnak a Nyugat-Európában alakítandó második arcvonalra irányuló követelése köztudomásúlag szintén erre célzott. Eltekintve Hoover volt amerikai elnök megállapításától, még olyan tekintéllyel bíró angolok mint például sir Samuel Hoare is emellett az elgondolás mellett törtek lándzsát. Az a tény, hogy Maiszky szükségesnek tartotta az angolok előtt ezeket a tényeket még egyszer feltárni, csak azt mutatja, milyen komolyan tekint a szovjetkormány a helyzetet. Maiszky nagykövét aránylag udvariashangu kijelentései helyett így is beszélhetett volna: ha mi elveszítjük a háborút, nektek, angoloknak nem marad semmi lehetőségetek arra, hogy megnyerjétek ezt a háborút. Tengeri hatalmatokkal sem mire se mehettek, mert Németországot ma — nem úgy mint a világháború idején — nem lehet blokáddal térdre kényszeríteni.

Német részről sem mondtak soha egyebet és így az az érdekes helyzet állott elő, hogy az angoloknak most Maiszky szájából ugyanazt kell hallaniok, amit német oldalról sohasem akartak meghallani. (Dr. Sz. L.)

HIREK

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

Timisoara, I. Brătianu-tér 3.
Telefon: 23-10.

Vari szerkesztő: Babuczay György
Eminescu-utca 8. Telefon 17-11.

ELŐFIZETESI ÁRAK:

Belföldön házhoz való kézbesítéssel együtt havonta 90.—
lei, negyedévre 270.— lei, félévre 520.— lei és egész évre
1 000.— lei.

Magyarországon havonta 5.— pengő, negyedévre 15.—
pengő, félévre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő.
Pénzanyonkénti árszám: hétfőnap 26, kedd, szerda
és pénteknap 30 fillér.

Hetőságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyá-
raknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes
előfizetési díj kétszerese.

TUDJA-E ON?

... hogy a világ legtermékenyebb festője, a híres
japán Hokusai nem kevesebb, mint 100.000 képet, metszet-
et, rajzot és tanulmányt hagyott az utókorra? Ezzel
szemben a hasonlóképpen termékeny festők közé tartozó
Daumier 4000 könyvmotort és 1000 fametszetet, Rembrandt
600 képet készített, Michelangelo pedig 20 hétig dolgoz-
t a siktusi kápolna mennyezetének grandiózus fres-
kóin.

... hogy az ókor orvosai a dóbél és az agytekervé-
nyek hasonlatosságára hivatkozva azt tanították, hogy a
dóbél évezetének nagyon jó hatása van az agyra?

... hogy a kínai orvosok gyakran még ma is életnagy-
ságu szövetbabákat visznek magukkal beteglátogatásaik
alkalmával? A női betegek ugyanis rendszeren nem enged-
ték megvizsgáltatni magukat és inkább a szövetbabán
mutatják meg azt a helyet, ahol fájdalmat éreznek.

... hogy a Holdban látható emberi alakot, melyhez
annyi népmese fűződik, a déli féltke emberei fordítva
látják?

... hogy a stockholmi statisztikai hivatal megállá-
pítása szerint Földünkön mintegy 2500 legalább száz
éves ember él, akik közül egyedül Bulgáriára 1200 esik?

... hogy a japán nyelv még a csufolódás és szitko-
zódás kifejezéseit sem ismeri, annál kevésbé a károm-
kodást?

... hogy Newyorkban a születési bizonyítványokat
a gyermekek ujjenyomatával is ellátják?

... hogy a világ legnagyobb virágja az indiai Raf-
lesia Arnoldi, melynek virágjai az egy méteres átmérőt,
bimbói pedig a hét kilógramos súlyt is elérik?

... hogy a gyümölcsök közül aránylag a földi eper-
nek van a legnagyobb víztartalma. Utána következik a
köruszdíó, az őszibarack és a banán.

... hogy az Azovi-tenger vize csekély sótartalmánál
fogva állati, sőt emberi ivóvíznek is alkalmas. (MN)

— Iskolai étkezde ünnepélyes megnyitása. Bucu-
restből jelenti a Rador: Kedden délelőtt tíz órakor
Üfésége Elena anyakirályné képviselőjében megje-
lent Ghysa és Catargi asszonyok, valamint Antonescu
Ion tábornagy-államvezető hitvesének jelenlétében
ünnepélyes keretek között megvitották a flo-
reascai 31. számú elemi leányiskola konyháját.

— A nemzetművelési miniszterium új vezértit-
kára. Bucurestiből jelenti: Petrović Ion nemzetmű-
velési miniszter Gaetu Napoleon tanárt miniszteriumi
vezértitkárnak, Popa Aureli, Bagdasar Nicolaet és
Gerota Constantint igazgatóknak nevezte ki.

— A bucarestii bolgár követ kihallgatása a he-
lyettes kormányelnöknél. Bucurestiből jelenti a Ra-
dor: Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök de-
cember 9-én kihallgatáson fogadta Petroff-Csoma-
koff tanárt, bucarestii bolgár követet.

— Megszüntették a Besszarábiába és Bukoviná-
ba való utazás különleges megszorításait. Bucurestiből
jelenti a Rador: Antonescu Ion tábornagy-állam-
vezető intézkedett, hogy december ötödikével szin-
tessék meg a Besszarábiába és Bukovinába való uta-
zág különleges szigorításait. Így tehát az utazási en-
gedélyeket ezekben a tartományokban az ország többi
részébe történő utazásnak megfelelően adják ki.

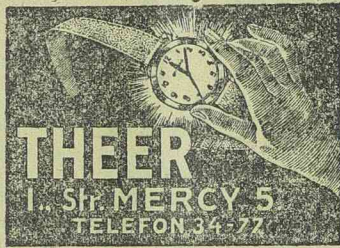
— A palesztinai főmúfti kihallgatása Hitler vezér-
elnök. Berlinből jelenti a Rador: Hitler vezér és kan-
cellár Ribbentrop német birodalmi külügyminiszter
jelenlétében kihallgatáson fogadta a Berlinben tar-
tózó palesztinai főmúftit.

— **POLGÁROK, IGYEKEZZETEK MEGTENNI KÖTELESSÉGETEKET** az ország iránt, mint aho-
gyan a katonák a harctéren megteszik: Jegyeztek
visszatérési kölesont!

— Rech K. Géza timisoarai, gyárvárosi apátplé-
banos, hűveivel és barátaival, az egyházi főhatóság
jóváhagyása alapján száznegyven legszegényebb
gyermeknek naponta meleg ebédet ad. Az ebéd minő-
ségét kissé meg akarják javítani és ezért kérik a jó
embereket, hogy a készpénzadományokat a gyárvá-
rosi plébánián, a természetbeni adományokat Gaspa-
retz Lajosnének a gyárvárosi Tigrului-utca 7. szám
alatti gyermekkonyhán december hónap folyamán,
elismervény ellenében leadni sziveskedjenek.

— Az északafrikai olasz erők főparancsnokának
kijelölése. Rómából jelenti a Rador: Hitler vezér és
kancellár a Vaskeresztel timentte ki Bastione tábor-
nokot, az Északafrikában működő olasz erők főpa-
rancsnokát és Gambara tábornok vezérkari főnököt.
A kijelölést Rommel tábornok, a német Afrika-
hadtest parancsnoka, nyújtotta át az olasz katoná-
tiszteknek.

— Tűz a brailai kikötőben. Brailából jelenti:
Két nappal ezelőtt tűz ütött ki a brailai kikötőben levő
egyik raktárban. Annak ellenére, hogy a tüzoltók
azonnal a helyszínre siettek és igyekeztek mindent
megtenni a tűz elfojtására, nagyobb mennyiségű só-
zott hal, valamint deszka és papír égett el. A vizs-
gálat megállapította, hogy a tüzet az éjjeli őr gondat-
lansága okozta, aki kályhájában tüzet rakott és a vá-
rosba ment. A kár hozzávetőlegesen meghaladja a
tízmillió leit.



— Földcsuszamlás Roman-megyében. Romanból
jelenti: A megyebeli Calugareni faluban az elmúlt
napokban a hosszas őszi esőzések következtében meg-
lazult földréteg megindult és a község szélén álló há-
zakat maga alá temette. Eddig öt ház teljesen össze-
omlott, míg más száztizenöt házat ki kellett üríteni,
mert számolni lehet, hogy a földcsuszamlás ezeket is
veszélyeztetni. A veszélyeztetett épületek között van a
falu iskolája. Az illetékes megyei hatóságok intézked-
tek a károsultak elhelyezésére.

— Halálra gázolta a villamos. Bucurestiben a
Tache Ionescu-uton egy villamoskocsi halálra gá-
zolt egy idős férfit, aki éppen az uttesten akart át-
haladni. A szerencsétlen öreg ember koponyaalapi
törést szenvedett és meghalt.

— A szófiai hadbírószak ítéletei. Szófiából jelenti
a Rador: Az NTI közli, hogy a szófiai hadbírószak
Rcos ezredes volt angol katonai attasé távollétében
kémkedés miatt tíz évi fegyházra ítélte. Ezt a bünte-
tést szabták ki két francia ellen is. Egy másik vád-
lottat három évi börtönrre ítélték, míg öt vádlottat a
hadbírószak felmentett.

— Munkáshaleset. Andresescu Romulus hune-
doaramegyei, Boj községbeli munkást, aki a vasmű-
veknél dolgozott, munkaközben baleset érte és su-
lyos égési sebekkel a devai kórházba szállították.

— Lugoji tűzifaellátása. Lugojból jelenti: Hídu
ezredes polgármester elnökletével legutóbb városi
tanácsülés volt, amelyen elsősorban Lugoji lakossága
tűzifaellátásának kérdésével foglalkoztak. A kérdés
megoldására Pop Eugen erdészeti felügyelő közölte,
hogy az erdőigazgatóság ötszáz vagon fa vágására
adott utasítást. Elhatározták, hogy kötelezik az iga-
vonóállat tulajdonosokat, hogy bizonyos fuvardíj el-
lenében a köntézmények és tisztviselők részére tűzi-
faszállítást végezzenek.

— A terroristák trieszti perének tárgyalása. Ró-
mából jelenti a Rador: A terroristák trieszti perének
tárgyalásán az ügyész két vádlott felmentését kérte,
míg tizenkét vádlottra halálbüntetést kért, ezenkívül
a többi vádlottak 3-tól 30 évig terjedő fegyházbünte-
tését javasolta.

— Tűz Sibiuiban. Sibiből jelenti: Az elmúlt na-
pokban a Sineai-utca 44. számú házban tűz ütött ki,
amely elhamvasztotta a házban levő faraktárt és az
épület tetőzetét. Az okozott kár mintegy hatvanezer
lei. A tüzet a lakók gondatlansága okozta, akik pa-
reznas hamut tettek a személtárába.

— Kommunisták letartóztatása Spanyolországban.
Madridból jelenti a Rador: Az NTI közli, hogy a spany-
ol rendőrség letartóztatott számos kommunisztát,
akik a madridi angol nagykövetségtől híreket és propa-
gandaanyagot kaptak. A letartóztatottak száma
meghaladja a kétszázat.

A gyűrű

a régi időkben kedveltebb volt, mint manapság.
A civilizált népek ugyanis csak az ujjgyűrűt is-
merik, de a primitív népek a lábujjgyűrűt visele-
tet is kedvelték. Tulajdonképpen a fülbevaló is
gyűrű és a vad népek orrukban és ajkukban is
gyűrűt viselnek. A gyűrű használata is korlátol-
tabb ma, mint régen volt. Ma csak ékszerül hasz-
náljuk, dísznek, de régen, amikor a pecsét fontos
szerepet játszott, a leveleket pecsétgyűrűvel illet-
lepecsételték. Egy időben a gyűrű gyűjtése is na-
gyon divatos volt. Az idők folyamán mindkisebb
jelentősége lett a gyűrűnek és talán csak a jegy-
gyűrű, amely évezredek át alig változott. A
jegygyűrű az örökkévalóság jelképe. A mai dol-
gozó nő többnyire megelégszik jegygyűrűjével és
még egy ékköves gyűrűvel. Amerikában a dol-
gozó nő rendszerint csak az esküvő előtt, vőlegé-
nyétől haratt esküvőgyűrűt hordja.

— Török hajók indulnak Román és bolgár kikö-
tőkbe. Isztambulból jelenti a Rador: A török kor-
mány megengedte, hogy a háromszáz tonnánál ki-
sebb úrtartalmu török hajók szabadon közlekedhes-
senek a Fekete-tengeren, ennél fogva mintegy hatvan
ilyen hajó készül bolgár és román kikötőkbe.

— Az új francia hadügyminiszter. Vichyből je-
lenti a Rador: Jól értesült körök véleménye szerint
Revers tábornokot, aki a hadügyminiszteriumban tel-
jesített szolgálatot, rövidesen hadügyminiszterré ne-
vezik ki a tragikus körülmények között meghalt
Huntziger tábornok helyére.

— Városi tanácsülés Alba-Iulian. Alba-Iuliaról
jelenti: Az elmúlt napokban az alba-iuliani városi ta-
nács Bogdan dr. polgármester elnökletével ülést tar-
tott. A tárgysorozaton a város vízellátásának ügye,
iskolai étkezde felállítás, társadalmi segélyszöha-
vat létesítése, a szegénysorsuaknak, hadirokkantak-
nak és hadiözvegyeknek adandó ingyenes tüzelőfa, a
jövő évi munkaterv, végül a város három évre kidol-
gozott építkezési munkaprogramja szerepelt.

— Házasság. Engel Endre és Alexander Lili de-
cember 10-én Timisoaran házasságot kötöttek. (Min-
den külön értesítés helyett.)

— Leégett a ploești kátránypapírgyár. Ploești-
ből jelenti a Rador: A kátránypapírgyárban az éj-
szaka tűz pusztított. A tűz a gyárépület közelében
levő fakamrában keletkezett és a lángok átterjedtek
a nyersanyagraktárra is. A gyűlékony anyag hatal-
mas lángjai átcsaptak azután a gyárépületre is,
amely teljesen leégett. A kár meghaladja az egy-
millió leit. A gyárépület nem volt biztosítva.

— Veszedelmes rablógyilkos letartóztatása. Bu-
curestiből jelenti a Rador: A fővárosi rendőrség ke-
den este letartóztatta Badarau Pipi huszonhét éves
cigányt, aki Mitica Vasile, Vaduva Ion és és Ion Du-
mitru néven is szerepelt. A cigány évi júliusában
tizenhét kézzurással megölte Somorog Lache
Gheorghet, akit azután kirabolt. Amikor a detektívek
le akarták tartóztatni, szembeszállt velük és a detek-
tíveknek csak közelharc árán sikerült ártalmatlanná
tenni. A rablógyilkos már több ízben volt büntetve és
Braşovban tizenegy marasztaló ítéletet hoztak ellene.

Weisz Mihály
szabóságát megnyitotta
ARAD, strada J. Petru, 3 sz. alatti
(volt S rada Brancov ci)

— Gyermekek halálos balesete. Ploesti közelében
az egyik gépkocsi, amelyet Ghitoiu Gh. soffőr veze-
tett, az országuton ki akart keriálni egy parasztsze-
keret és közben elgázolta Radoi Marin fiúcskát, aki
rendkívül súlyos sérüléseket szenvedett. Beszállították
a ploesti kórházba, ahol meghalt.

— Turnu-Severin tűzifaellátása. Turnu-Severin-
ből jelenti: Jujescu Dumitru ezredes, megyei pre-
fekta a Federala Mehedintulu útján egyelőre hatvan
vagon tűzifát szállítottott a városba, melyet egyenlő
mennyiségben szétosztottak a lakosság között.

— Halálos szerencsétlenség a bányában. Mun-
toiu Petru és Schneider József, Sacarambu község-
beli aranybányászok, a Ferdinand-tárnában dolgoz-
tak, amikor egy nagyobb sziklatömb rájuk szakadt.
Muntoiu Petru bányász nyomban meghalt, míg
Schneider József rendkívül súlyosan megsebesült. Be-
akarták szállítani a kórházba, de utközben ő is meg-
halt. A halálos szerencsétlenség ügyében megindult a
vizsgálat.

— Elfogott betörőbanda. Megirtuk, hogy Deván
elfogtak egy betörőbandát, amely Hunedoaramegye
területén számos betörést és lopást követett el. A
banda négy férfiből és két nőből állt. A vezető Mol-
dovan Maria csejénvasszony volt, akit kilónéhány
bűncselekményekért már hat évi és hat hónapi fegyházra
ítéltek. A betörők nappal a nyugot ablakon keresztül
hatoltak be a lakásukba. Deván tizenöt betörést kö-
vettek el, míg Simerian Sahan Ion lakosnál nyolc-
vanezer leit loptak, ezenkívül még két más betörést
is elkövettek.

— **Uj román konzul Kolozsvárott.** Budapestről jelenti a Rádó: A Magyar Távirati Iroda közli: Horthy Miklós magyar kormányzó hozzájárult Negulescu Paul kolozsvári román konzul kinevezéséhez.

— **Ornella Puliti Santoliquido zongoraművész nő hangversenye Timisoaran.** Ornella Puliti Santoliquido, az európaszerte nagy művészi sikereket aratott olasz zongoraművész, akinek bucarestii hangversenyéről és fényes sikeréről már beszámoltunk, december 11-én, ma este kilenc órakor a timisoari köznevelési palota nagytermében (volt Hotel Ferdinand) hangversenyt. Műsorán Vivaldi, Vento, Pollini, Scarlatti, Beethoven, Chopin, Paganini és Liszt szerzeményei szerepelnek. A hangverseny az Olasz Kulturintézet rendezé. A belépés ingyenes, ülőhelyek azonban személyesen vagy távbeszélő útján előjelezendők az Olasz Kulturintézetnél: Timisoara, Libertatii-tér 2, második emelet. Távbeszélő 12-77.

— **Gyászhir.** Rotter Béléne született Wiesel Paula tegnap hajnalban hosszas szenvedés után 61 éves korában elhunyt. Temetése csütörtök délután 3 órakor lesz a belvárosi izraelita temető halottasházából. Gyászolják férje és gyermekei: Rotter László és Friedmann Lajosné szül. Rotter Lilly.

Legideálisabb arcszépítő, finomító a FÖLDES-FÉLE GENIUS arccrém, esteli és nappali használatra. Egy tégy ára 70 lei, GENIUS-puder egy doboz ára 70 lei, GENIUS-szappan 70 lei, FÖLDES GYÓGYSZERTÁR, ARAD.

— **Be kell jelenteni a légionistáknak fizetett összegeket.** Az aradi városháza, miniszteri rendeletre való hivatkozással, közleményt adott ki, amely szerint december 15-ig a különböző cégeknek, egyesületeknek, magánosoknak, hatóságoknak stb. be kell jelenteniük mindazokat a pénzösszegeket, amelyeket a volt légionista szervezetnek bármilyen címen fizettek. A nyilatkozatot postán kell elküldeni a romanizálási államtitkárság címére. A nyilatkozatban fel kell tüntetni a kifizető nevét, foglalkozását és pontos címét. Meg kell nevezni azt, aki az összeget felvette és lehetőleg feltüntetni, hogy milyen minőségben jelentkezett az illető légionista, valamint a helyet és időt, ahol a kifizetés történt, az összeg nagyságát és a kifizetésről kapott irást. Ha a pénzt gyűjtőivel, vagy minden írás nélkül vették át, ezt kell megemlíteni, valamint azt is fel kell tüntetni a nyilatkozatban, ha a pénzről kapott írás esetleg elveszett. Végül megemlítendő, hogy az összeget milyen célra fizették. A nyilatkozat bélyegmentesen küldhető és azt kizárólag a volt légionista mozgalom ügymenetének felülvizsgálására használják fel. Aki ennek a felszólításnak nem tesz eleget, azt a vonatkozó rendelettörvény értelmében megbüntetik.

FORDITÁST

román és magyar nyelven, okmányokat, irodalmi és szakműveket

VÁLLALOK

Cimeket a timisoarai kiadóba kérek

— **Hirtelen halálesetek** Arad megyében Kern Alajos ghiroci 60 éves nyugdíjas az utcán hirtelen meghalt. Halálát szívizélhűdés okozta. Ugyancsak hirtelen haláleset történt az egyik Aradra érkező vonaton is. Mot Vasile varsandi 49 éves gazda, aki feleségével Aradra tartott, utközben meghalt.

CORSO

(ARAD) Tel. 23-64

Előadások 3, 5, 7:15 és 9:15-kor

Ma, csütörtökön visszavonhatatlanul utójára

TOSCA


PUCCINI remekműve

Pénteki kezdettel
A német filmgyártás büszkesége

A szenvedélyek forgataga

A főszerepekben: **Paul Richter**
Maria Serra
Adalbert von Schletow

A szép és modern hölgy
Kosztelitz
KÖLNI VIZET HASZNÁL



J'ATTENDRAI
FOIN COUPE
LAVANDE
AIMEÉ
MIURA
RUSSE
CINQ

Kosztelitz

— **Esküvő.** Széll Lajos dr. nyugalmazott táblabíró, ügyvéd és felesége született Kaadobó Józsa leányát, Erzsébetet ez évi november hó 29-én vezette oltárhoz Budapesten, a belvárosi római katólikus főplébániatemplomban Bogner Gyula egészségügyi tanácsos és felesége, született Kovács Aranka fia, Bogner Gyula dr. szülész-nőorvos. Tanuk voltak: Mutschenbacher Tivadar dr. egyetemi tanár és Szathmáry Zoltán dr. egyetemi magántanár, a budapesti bábaképzőintézet igazgatója.

— **Egy rejtélyes állat.** A Lemming, amelyet tundra egérnek is neveznek, Skandinávia legrejtélyesebb állata. A hegyvidék népe még ma is azt hiszi, hogy az égből hull alá és ezért jelentkezik néha olyan roppant tömegekben. A természettudósok évszázadokon át sokat vitatkoztak erről a kedves kis állatról és vándorlásának titkát még mai napig sem derítették ki teljes részletességgel. A lemmingek ugyanis bizonyos időközönként százezer számra vándorutra kelnek és óriási tömegben vonulnak egymás nyomában. Valóságos ösvényeket taposnak a talajba és vonulásukat a szemtanúk a tenger hullámzásához hasonlítják. Valószínű, hogy az időközönként beálló élelemhiány kényszeríti őket vándorutra. Utközben aztán minden ehetőt megesznek, amíg végre a sok vándorlástól százezer számra elpusztulnak és csak a megmaradtak vonulnak vissza a hegyekbe. A rendkívül szűpóra állatnak sok az ellensége és ez a szerence, mert különben a végtelen tömeg egész Skandináviát előzönlé és minden ehetőt felemésztené. Az apró állatokat észre sem vennék, de énmaga árulja el magát, mert nem tud hallgatni. Az ember látása annyira felízgatja, hogy sivalkodással iparkodnak a hivatlan látogatót elriasztani.

A ezeregyéjszaka tündérkincsei

Tibet „tiltott fővárosa”, az idegenek elől elzárt Lhasza ezeregyéjszákára emlékeztető tündérkincsekkel rendelkezik, amelyeket európai szem még nem látott. A legnagyobb az óriási Potala-palota, a dalai lámák székhelye, melynek bejárása egy napig tart. A palotát végig arany, ezüst és drágakő díszíti, a lámpákban pedig vaj ég. A Norbhu Ling-Ka palota lakoszáit csodálatos lakbutorok, felbecsülhetetlen értékű kárpitok, selyempárnák, elefántcsont- és aranydomborművek díszítik és a kapukat óriási kínai croszlánok őrzik. A palotát körülvevő pompás kertek márvánnyal kirakott csatornákkal öntözik. A tizenkét dalai lama mauzoleuma a Potala-palota legfelső tetjén készült, fényes, pagodaszerű épületek, amelyek finom aranylemezekkel borított tetői a nap fényében szinte lángolni látszanak.

— **Munkatáborra ítélt szabotálók.** Az aradi törvényszék mellett működő szabotázsbírószág egy hónapi munkatáborba való utalásra ítélte Berzovan Simion barzavai gazdát, mert lakásában kenyeret árusított és azért a megengedettnél többet számított. Mocan Augustin julitai gazdát azért ítélték egy hónapi munkatáborra, mert a mosószappan kilóját 240 leiert árusította. Végül egy hónapi munkatáborot kapott Szabó Zsuzsánna aradi lakos is, mert a napraforgómagot kilónként 200 leiert árulta.

Ügyeleles gyógyszerárak

Csütörtökön, december 11-én Aradon a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Niedermayer (Szerb palota), Kain (Avram Iancu-tér) és Hajós (Regina Maria-ut, a prefekturával szemben).

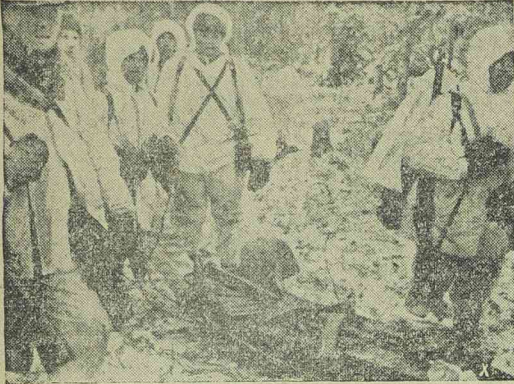
Mezi

Csütörtökön a mozik műsora Aradon a következő: Forum: A holnap hajósai — A régi jó Newyork (amerikai film). Uránia: Hét évig nem lesz szerencsém (német film). Corso: Tosca (olasz film).

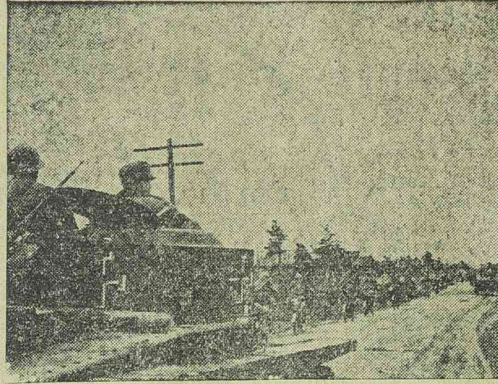
Olesó esillárok

ELECTRICA cégnél, Arad

Strada Eminescu 8. Tel. 17-11



A finn katonák szánkón szállítják a municiót a karéliai fronton



Finn csapatok előrenyomulása Kelet-Karéliában



Özikeit „zsákmányoltak” a katonák a finn fronton

= KÖZGAZDASÁG =

Az ellátási államtitkárság rendelkezése a liszt-, kenyér- és a péksütemény készítéséről

Hatvan dekagramos kenyeret készítenek — Egységes lisztből készül a péksütemény száz kilógramnál nagyobb egységes lisztkészletek bejelentése

A katonai és polgári ellátási államtitkárság távirati körrendeletet küldött az egyes városvezetőségekhez, amelyben a liszt-, kenyér- és péksütemény készítését, illetve előállítását szabályozza.

Az államtitkárság rendelete kimondja, hogy december 10-től kezdve

a kereskedelmi és parasztmalmok a hetvenöt kilógramos fajsúlyú búzából csak kilenven százalékos egységes lisztet és tíz százalék korpát örölhetnek.

A buza minden további fajsúlyváltozása után a liszt 0.60 százalékkal lehet több és ugyanilyen mértékben módosul a korpa aránya is. A fenti lisztmennyiségből egy százalék lehet griz. A liszt, griz és korpa árát a városvezetőségek később állapítják meg az érvényben levő rendelkezések figyelembe vételével, ami azonban semmi körülmények között

nem haladhatja meg a kilógramonkénti huszonegy lejt.

December 11-től a kenyér csak egységes lisztből készíthető, amelynek

súlya hatvan dekagram és ára legfeljebb tízenkét lejt.

Hangsúlyozza a rendelet, hogy a kenyér nem hozható forgalomba friss állapotban.

Uj intézkedése az államtitkárságnak, hogy a péksüteményeket szintén ugyancsak egységes lisztből készítik.

A kifli súlya hét dekagram lesz és darabonként két leírt árusítják, míg a három dekagramos perccet egy leírt hozzá forgalomba.

A pékségek, cukrászdák és tésztakészítő üzemeknél található

fehérliszt készletet legkésőbb december 20-ig el kell használni,

anélkül, hogy más liszttel kevernék. A malmok és pékségek tulajdonában levő népliszt mennyiségeket kenyér, kifli és percc készítésére lehet felhasználni, anélkül, hogy másnemű liszttel kellene keverni.

Azok a malmok, pékségek, cukrászdák és tésztakészítő üzemek,

amelyeknek december 10-én száz kilógramot meghaladó népliszt készletük van, kötelesek a mennyiséget az illetékes adóhivatalnál december 15-ig bejelenteni.

A rendelkezés a magánosokat nem érinti.

Az egységes lisztet és a grizt a kereskedelmi malmok kizárólag a megyei gabonahivatal előzetes engedélyével szállíthatják el.

A szivar, cigarettapapír és játékkártya új ára

Megirtuk, hogy a cigarettafélék árát a dohányjövődék felemelte. Most közöljük a szivarfélék, különféle dohánykivonatok, importált cigaretták és szivarok, a cigarettapapír és a játékkártya új árát.

Szivarok: Coronas (a régi ár 50 lei) 100 lei, Florida (30 lei) 60 lei, Ardeal (10 lei) 20 lei, Cigarettes (10 lei) 20 lei, Nationala (5 lei) 10 lei darabonként.

Dohánykivonatok: Rovarölő por (20 lei) 30 lei kilógramonként, dohánylug egy-öt literes csomagolásban (40 lei) 80 lei, ugyanez huszliteres csomagolásban (35 lei) 70 lei literenként.

Külföldi cigaretták: Camel 20 lei (40 lei), Lucky Strike (20 lei) 40 lei, Gold Flake (18 lei) 40 lei, Gitanes Maryland (10 lei) 20 lei, Gitanes Capora! Doux (10 lei) 20 lei, Hellas Nr. 1 (10 lei) 20 lei, Hunter (10 lei) 20 lei, Old Navy (10 lei) 20 lei, Balto (8 lei) 15 lei, Gauloises Capora! Doux (8 lei) 15 lei, Eleon-

tes Maryland (8 lei) 15 lei darabonként.

Külföldi szivarok: Veni Vidi Vici (80 lei) 160 lei, Unico High Life (80 lei) 160 lei darabja.

Cigarettapapír: Job (10 lei) 20 lei.

Játékkártya: Poker I. á 37 lap, két csomag (282 lei) 532 lei, bridge-kártya I. á 54 lap, két csomag (282 lei) 532 lei, rómi-kártya á 55 lap, két csomag (282 lei) 532 lei, svájckártya á 32 lap, két csomag (282 lei) 532 lei, rómi (2520 lei) 5020 lei, ugyanez jobb minőségben (3020 lei) 6020 lei.

Klubok és kávéházak részére a pokerkártya az eddigi 562 leiről 1262 leire, a bridgekártya 562 leiről 1262 leire, a rómi-kártya 562 leiről 1262 leire, a svájckártya 562 leiről 1262 leire, a rómi (2550 leiről) 5050 leire, ugyanez jobb minőségben 3050 leiről 6050 leire emelkedett.

A fenti összegekben a repülőbélvevő és az egészségügyi illeték benne van.

Arpa és tavaszi buza vasuti szállítása

A vasuti vezérigazgatóság közli, hogy a zárolt arpa és tavaszi buzakészletek szállítása a következő módon történik:

A tavaszi buzakészletek szállítását a vasuti közeg csak akkor fogadják el, ha az érdekeltek a fuvarlevélhez mellékelik a nemzeti szövetkezeti intézet engedélyét.

Az árpaszállításához a katonai és polgári ellátási államtitkárság engedélye szükséges.

FÜRDŐ- ÉS ÜDÜLŐHELYEK VASUTI KEDVEZMÉNYE. A fürdő- és üdülőhelyekre érvényes vasuti kedvezményrel kapcsolatban a CFR vezérigazgatósága új határozott, hogy az engedélyezett ötven vagy huszonöt százalékos menetdíjkedvezmény elismeréséhez legalább nyolc napi otttartózkodás szükséges. A jegyek három hónapig érvényesek.

Egy leies pótilleték a mozijegyek után

A hivatalos lap 292. számában rendeltörvény jelent meg, amely kimondja, hogy a társadalomsegélyző javára minden mozijegyre egy leies pótilleték vetnek ki.

Az illetéket az adóhivatalok és behajtási pénzügyigazgatóságok láttamozása útján hajtják be. Minden hónap végén a pénzügyigazgatóságok a társadalomsegélyző bizottság javára letétbe helyezik a postatakaréknévtármól a befolyt összegeket. Ugyanezkor a letéti nyugtákat eljuttatják a társadalomsegélyző bizottsághoz.

A rendelkezés elleni kéréásokat ötvenezer leitől százezer leire terjedhető pénzbírsággal büntetik. Viszszes esetén a pénzbírsággal egyidejűleg elrendelhető az illető mozgósítható öttől tizenöt napig terjedhető bezárása.

Értékes könyv-
vetpótolamost
MEGJELENT

1942

ÁRA 30 LEI

HANGYA NAPTÁR

A 240 oldalas gazdag tartalmu jubileumi képes könyvnapár minden család hasznos olvasmánya. **Viszonteladónak eladási jutalék.**

Megrendelhető: Federala Coop. Furnica, Aiud, jud. Alba és Magazia Furnica, Arad, Str. A. Muresan 7-9.

A pénzügyminiszterium új vezértitkára, Emanoil Vasile alezredest kinevezték a pénzügyminiszterium vezértitkáranak.

A miniszterium igazságosságra utasítja az adó-kivető közegeket. A most folyó ingatlan-összeírással kapcsolatban a pénzügyminiszterium közli, hogy a háboru ellenére is szükség van erre, mert 1932 óta nem volt ingatlan-összeírás. A miniszterium utasította az összeírást végző közegeket, hogy igazságosan járjanak el. Akik ellen panasz merül fel, elbocsátják állásukból és munkatáborba utalják. Az összeírási műveletnek a kölcsönön kívül az a célja, hogy számbavegye a jobb kihasználás végett állami tulajdonba átvett zsidó ingatlanokat.

A cukorilleték leszállítása. A pénzügyminiszterium körrendeletet intézett a pénzügyigazgatóságokhoz a kilógramonkénti tizenkilenc leies cukorilletéknek tízenegy leire történt leszállításával kapcsolatos eljárásra vonatkozóan.

Félmilliárdos kölcsön Portugáliában. A portugál kormány ötszázmillió escudó összegben kölcsönt bocsátott ki. A kölcsön hároméves százalékos kamatozású.

Ankarában esett a dollár árfolyama. A Német Távirati Iroda Szófiából közli, hogy az ankarai tőzsdén tizenhárom ponttal esett a dollár árfolyama. A török bankok nem fogadják el befizetéseket dollárban.

Törökországban szabaddá tették a cementeladást. A nemzetgazdasági miniszterium határozatilag kimondotta, hogy a cementeladás a jövőben szabaddá válik. Eddig ugyanis Törökországban a cementeladást csak állami engedéllyel lehetett végezni.

Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti). Szabadforgalmu devizák (90 százalékos felárral): Dollár 187.60—195. svájci frank 43.70—45.43. Kliring devizák: Drachma 1.21—1.22, dinár 2.898—3.05, német márka 59—60, szlovák korona (38 százalékos felárral): 4.68—4.77, pengő 26.50—27, dán korona 30—30, finn márka 2.50—2.50, török font 92—92, francia frank (38 százalékos felárral) 3.12—3.24, olasz lira 9.50—9.50, horvát kuna 2.95—3. Font devizák (90 százalékos felárral): Angol font 757.44—787.27, egyiptomi font 776.91—807.50, palesztinai font 760.29—790.21.

Határidő napló

DECEMBER 15:

A román és a romániai német hadseregnek munkát és áruszállítást végzett alkalmi szállítók és vállalatok eddig a napig kötelesek bevallani az ebből származó jövedelmet és kiegyenlíteni a bélyegilletéket, fogyasztási és forgalmi adót, továbbá az esetleges jövedelmi különbözetet.

SPORTTESEMÉNYEK

Amilyen az eredmény, olyan a szavazati jog

A MAC a legjobb magyar atlétikai egyesület

Az egyesületek szavazati jogát a magyar atlétikai szövetségben, érdekes módon, az elért eredmények alapján állapítják meg. A munkastatisztikában, a 30 legjobb eredmény statisztikájában és a bajnoki számok pontversenyében elért helyezéseket összegezik és ennek alapján állapítják meg a sörrendet. Az elmúlt év során mindig a MAC volt az első a magyar atlétikai egyesületek közül, a bajnoki számok pontversenyét azonban sorozatosan a BBTE nyerte meg. Az idén történik, hosszú idő óta először, hogy a MAC ebben is megelőzi a budaiakat. Ez utóbbi győzelmet azonban csak az ügyességi csapatbajnokságok bevezetésének köszönhetik a kék-sárgák. Anélkül megint a BBTE lett volna első.

A bajnoki számok pontversenyében a helyzet a követ-

kező:

MAC 366 pont, BBTE 318, UTE 144, DIMAVAG 96, Testvériség 84, BEAC 59, Tőrekvés és TFSC 45, PEAC 44, BSZKRT 33, FTC 21, DEAC 18, KolAC 13, MAFC 12, ALAK és BLE 10, PSE 8, MÁVAG, VSE, MTK 7, 7, WMTK 6, MRTSE 5, RASE, MOTE, MCSTSE 4, MPETSE, RSTA SUN 3-2, SzVSE, MVSC 2-2 pont.

Az egyesületnek a teljesítmények alapján történelmi szavazati jogának megőrzésére nagyon igazságos, mert az az egyesület, mely egész év munkájával a legelső helyre küzdött fel magát, minden bizonnyal olyan vezetővel is rendelkezik, akik a szövetség munkájában is megfelelő részt érdemelnek.

Tekesport

VASÁRNAPRA BEKÜLDÖZNEK

AZ EGYÉNI BAJNOKSÁG KÜZDELMEI

Mint már megírtuk, vasárnap a Metalurgistul, Prieteni és Tricolor, szerdán pedig a Crișana és Rapid játékosai játszották le az egyéni bajnoki játékaikat.

Pénteken este 9 órakor a Fortuna saját pályáján Curila szövetségi megbízott vezetésével, az Infratirea pedig a C. A. A. pályán esti 8 órai kezdettel, Colonița szövetségi kiküldött bírásokkal mellett bonyolították le az egyéni bajnoki kísérleti játékokat.

Vasárnapra marad tehát a Gutenberg, a Macelari és Transilvania játékosainak kísérlete, melyek a következő program szerint folynak le.

Gutenberg 16 óra, Fortuna-pálya, vezető: Gligorescu St.

Macelari 16 óra, Macelari-pálya, vezető: Nedich, Transilvania 16 óra, Transilvania-pálya, vezető: Terbanca II.

Holtverseny esetén, semleges pályán, rádóballal döntik el a kerületi egyéni bajnokság sorsát, ez a kerület

határozata, mely alkalommal a holtversenyben egyforma famennyiséggel végzett játékosok mindenké 4x9 dobást, tehát egy teljes kísérletet játszik le és az alkalommal legtöbb famennyiséget elért játékos lesz a kerület bajnoka.

Eddig Kiss (Prieteni) és Farsang (Metal) állanak a bajnokságért vetélykédők élén 143 fával, bár ez kitűnő eredmény, mégis az hisszük, hogy a legjobb eredmény 150 fán felül lesz.

Rapid-Fortuna barátságos mérkőzés lesz vasárnap délután 5 órakor a C. A. A.-pályán.



HAZAK
FÖLDEK
SZÓLÓK
MALMOK
TELKER

ELADASA
VETELE
CSEPEJF

minden boltokban
Hatschek ügynökség
Arad, Pul. Carol 17 (volt 48) Tel. 16-5

A VÖRÖS POKOL

Plotz Grigorov és Iobelljov élményei a vörös paradicsomban

A DÉLI HIRLAP
EREDETI REGÉNYE

Írta: ANDRÉJ ANDREJOVICs KRIMOV

100

Es akkor egyre jobban és fájdalmasabban kezdem aggódni azokért, akik szívemhez közel állanak, a feleségemért és a kisfiámért. Tudtam, hogy abban az időben, amikor majd elérkezik a leszámolás ideje a szovjetkormányával és a kommunizmussal, a csekakégynek örjöngeni fognak és senkié az élete nem lesz biztonságban tőlük. Magamat nem féltettem. Nekem, mint sok más derék társamnak is, akik értettük a katonáskodás mesterségéhez, megvolt a tervünk. Tudtuk, hogy mint fegyverbíró férfiak semmiképpen nem szokhatunk külföldre, azért tehát elhatároztuk, hogy majd beállunk a vörös hadseregbe és ott olyan működést fejtünk ki, amely nem a Szovjetunió, hanem régi országunk céljainak felel meg. Biztosak voltunk benne, hogy amit Denikin, Kolcsák és Wrangel tábornokok kísérletei nem tudtak megvalósítani, az most — mihelyt a konfliktus kitör — előbb-utóbb beteljesedik.

Tudtam azt is, hogy abban az esetben, ha én magam veszem a katonai egyenruhát, nem törődhetem többé a kisiny családommal és nem láthatom majd az enyémet csak régi országunk feltámadása után. Azt azonban magam sem láthattam előre, hogy ez meddig tarthat. Meg, aztán, miként mondtam, féltettem feleségemet és fiamat a csekásoktól, valamint a háborúval járó mindennemű veszedelemtől.

Sokat töprengtem azon, hogy mit csináljak hozzám tartozóimmal? Hová mentsem őket? Hogyan gondoskodjam biztonságukról?

Mikor aztán feleségem az egyik külföldi árumintavásárról ismét hazatért, tanácsalanságomban egyszerre megtaláltam a tanácsot. Olyan hirtelen villant az föl bennem, mint a sötét erdőben éjszaka bolyongó előtt a lidércfény.

Feleségemet a vasuti pályaudvaron vártam és onnan autón Volgovék lakására mentünk. Ugyanis valahányszor Olga Nikodémovnáknak, azaz a feleségemnek, a drága Anna Grigorovnáknak külföldre kellett utazni, hogy mint kézimunkatanárnő árumintavásáron és kiállításokon a szovjet népművészeti osz-

tályát vezesse, kislányunkat mindig a Volgov házaspárnál helyeztük el.

Utközben újságotla a feleségem:

— Most érkeztem és két hét múlva ismét mennem kell.

— Hová? — döböntem meg azon, hogy megint egyedül kell majd lennem.

— Lipcsébe, — felelte, — ott most rendezik meg a tavaszi árumintavásárt. Mielőtt hazaindultam volna, már megkaptam az értesítést, hogy idehaza két hét alatt össze kell szednem az új anyagot és máris indulok megint. Ismét elszakadok tőled, kedveském és drága kincsemtől az aranyos Pjotrusenkótól.

Akkor jutott először eszembe, hogy mit kell cselekednem enyéim megmentésére.

Feleségemnek azonban még nem szóltam.

Elhatároztam, hogy előbb alaposan átgondolom az egészet.

Volgovéknál nagy örömben volt részünk. Fiaskánk, aki már szépen gyűyögött, versikével köszöntötte hazaérkezett anyját. A piaci verset a kedves Marija Dimitrijevna Volgov tanította be neki.

Aztán megint kedves, feledhetetlen napok következtek, amikor lakásunkon szabad óráinkban egyedül lehettünk hárman.

Ez az együttlét a családommal annál kedvesebb volt nekem, mert tudtam, hogy nem sokára vége szakad és aztán bizonyára majd sokáig tart, amíg megint láthatom őket, akik nekem ezen a világon a legdrágábbak.

— Anna Grigorovna, szóltam az első hét végén a feleségemhez, — holnap intézz beadványt a kulturális népbiztossághoz.

— Minek, Pjotr Fedorovics?

— Kérjed, hogy a kis Pjotruskát magaddal vihessed.

Feleségem arca fellángolt:

— Nagy boldogság volna ez számomra, ha szabad óráimat fiaskámnak szentelhetném, de félek, nem engedik meg.

— Meg kell indokolni a kérést azzal, hogy a gyermek beteges és állandó anyai ellenőrzésre szorul. Ki kell fejteni, hogy azért hivatalos elfoglaltságodat a mintavásáron nem hagyodol el, mert a gyermek mellé dajkát fogadsz és csak reggel, délben és este, valamint éjszaka leszel a fiaskáddal.

— Ilyenformán talán megengedik.

Feleségem nyomban leült és megírta a beadványt a kulturális népbiztossághoz.

Bennem akkor már teljesen kialakult a terv, azonban Anna Grigorovnáknak egyelőre nem akartam

Sport hírek mindenfelől

A dán hölgyuszók kitűnőségére jellemző, hogy Ragnild Hvägernek most komoly vetélytársa akadt E. Sörensen kisasszony személyében, aki vasárnap Koppenhágában a 100 yardon elérte Hväger 59,7 mp-es világosücseredményét. Sörensen a 100 m-t 1:07,7 idő alatt uszta.

Madridi jelentés szerint spanyol-olasz válogatott labdarúgó-mérkőzés lesz májusban Rómában.

Zágráb-Nürnberg 3:2, városok közötti válogatott labdarúgó-mérkőzés, amelyet 15 000 néző előtt tartottak vasárnapon.

A nécsi labdarúgó-bajnokság során vasárnap a következő eredmények voltak: Admira-Postsport 6:0, Rapid-Floridsdorf 2:2, Austria-Sturm Graz 6:0, Wartha-WSC 3:2.

A cseh-morva protektorátus labdarúgó-bajnokságában a Slavia és a Bohemians vezet 14-14 ponttal. A vasárnap eredmények: Slavia-Sparta 7:0 (A Sparta nagyon lefört és jelenleg az utolsó helyen van), Bohemians-Widenice 5:3, SK Pilsen-Viktoria Pilsen 5:1, Bata-Postojov 2:2, Pardubice-SK Clome 2:1, Kladno-Práha 3:3.

A Garmisch-Partenkirchen-i téli játékokra a svéd csapatot küldenek.

Budapesten most tartották a térvívó csapatbajnokságokat, amelyeknek során hármas holtverseny alakult ki a HTVK, a BBTE és a BEAC csapatai között. A három csapat között a döntő küzdelmeket december 21-én tartják meg.

BKE-KolKE 5:0 (1:0, 1:0, 3:0) a két jégkorongcsapat küzdelme a budapestiek biztos győzelmével végződött, de mindkét csapat játékán meglátszott az edzés hiánya.

szólni. Vártam, hogy a beadványt a kulturális népbiztosság hogyan intézi el.

Szerencsénk volt.

Feleségemnek, aki személyesen vitte el beadványát, sikerült a népbiztos elé jutnia, aki megdicsőítte eddigi külföldi munkásságát és az eredményekhez gratulált.

— Csak folytassa továbbra is így, Olga Nikodémovna Juranin! Mutassa meg a külföldi burzsujoknak, hogy a kommunizmus is ért a népművészethez és hogy a szovjetkormány azt mennyire támogatja. A lipcsi vásárra válogasson össze szenzációs anyagot. Szedje össze a régi cári néprajzi múzeumok relikviáit. Természetesen, ezeket úgy kell kiállítani, mintha mostanában készülték volna. Az egyes darabokra ismert kommunista tavarisák neveit kell ráaggatni. Hadd gondolják a burzsujok és főleg a burzsujasszonyok, hogy nálunk a kommunista tevékenység mellett van a tavarisáknak ideje ilyesmivel is foglalkozni. Mellékesen mondvá, jól néznék ki, ha kommunista asszonyaink valóban ilyen szakmásgokkal foglalkoznának. Mire valók a gyárak, amelyek gyorsabban dolgoznak és a megadott mintákat készítik el?

— Bizza rám a tavaris népbiztos, — válaszolta a feleségem, — tudok még jónéhány helyet, ahol sok-sok szép darab kézimunkát őriznek abból a világból, amikor a nők még idejüket pletykálással és himzés-sel, meg esipkeveréssel töltötték. Ez a két foglalkozás különben is csak azért volt kedvükre, mert mellette bőségesen volt alkalmuk a haszontalan teresferére.

— Örvendek, tavarisa, hogy ilyen alapos véleménye van a régi burzsujasszonyokról, amelyeknek osztályát immár véglegesen sikerült a szovjetnek megszüntetni.

— Tavaris népbiztos, engedje meg, hogy azt a gobelint is elvigyem, amelyet Tatja volt cáreva készített néhány nagyhercegnővel. Az lesz majd kiállításunk egyik legszebb darabja.

— Jó, vigye el, tavarisa Juranin.

— Remélem, nem lesz kifogása ellene, ha a gobelint alkalmazandó céduláról Lipcsében a burzsujok azt olvassák majd, hogy a remekművel a szovjetkormány kulturális népbiztosának felesége sajátkezűleg csinálta.

— Cselekedjék belátása szerint, tavarisa, — válaszolta szemérmetlenül a népbiztos és nem is jutott észébe tiltakozni.

(Folytatjuk)

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Az apróhirdetések eredménye minden körülmények közt gyors és biztos. **ALLÁSKERESÉS** rovatban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz leu. Vastag betűvel szavanként kettő leu, legkisebb apróhirdetés husz leu. Minden más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szóig 20 leu, minden további szó egy leu. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szóig 30 leu, minden további szó kettő leu. Jelige és „Cím a kiadóban”-hirdetések után öt leu pótdíj fizetendő. Apróhirdetéseket felvesz I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața Brătianu 3. Tel.: 28-10. II. kerületben: Hayer-társaság, Str. 3 August 17. — Popovici trafik, Piața Badea Cârțan 8. — Kardos trafik, Piața Traian (Szerb templom mellett). — Grosz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik, Piața Lahovari. IV. kerületben: Grozescu trafik, Piața Kúttl. — Pribac Mária trafik (Corso mozi mellett). — Welter-trafik, Piața Dragalina 6. Tel.: 45-06. — Wittek trafik, Bulv. Regele Carol 54. — Colicoia trafik (v. Galgóczy), Str. Brătianu 15/a. Tel.: 45-13. Apróhirdetéseket Aradon felvesz Rudolf Mosse hirdetési irodája (Strada Eminescu 8. Telefon 17-11).

Akalmazás

Köszörüs- vagy készségét azonnal felvételik. Turtueren Adalbert, Arad. Calea Banatului 8-10. Ugyanott egyedülálló idősebb jobb nő kis háztartás vezetéséhez felvétetik. (4536)

Keresünk állandó keresztény közvetítőket Timisoarán és a megyében, következő ingatlanok: házak, telkek és tanyák eladására. Biztosítunk jó jövedelmet minden egyes megkötött ügylet után. Ajánlatok 8 napon belül nekünk beküldendők. Az ajánlatok kézhezvétele után a jóváhagyott személyek megkapják az utmutatásokat. „Dacia Felix” Ag. Gen. de Comert, Timisoara-Cetate (la Casinoul Militar).

Mindenest, aki jobb házban szolgált, felveszünk. Timisoara IV., Str. Mircea Vođa 1. (2948)

Sofför, tanult automechanikus, felvétetik. Krauser-parkettgyár, Timisoara IV., Str. Mircea Vođa 1. (2949)

Ápolónót, képzett, keresünk, lehetőleg azonnalra. Jelentkezni délután 2-4 között. Timisoara I., Str. Petre Carp 6. Apart. 5. (2957)

Utazót keresek jutalékra, jó közszükségleti cikk eladásához, aki a nagyobb fűszereseknél jól be van vezetve, Erdély és Regát területén. Cím a timisoarai kiadóban. (3261)

Urleány, 15-17 éves, ügyvéd irodába azonnal felvétetik. Lehet kezdő. Előfeltétel: kitűnő iskolai bizonyítvány. Cím a timisoarai kiadóhivatalban. (2955)

Vasestergályost és asztalost állandó munkára felveszek. Timisoara II., Str. Cogalniceanu 8. (2885)

Perfekt szakácsnő, aki a regáti konyhát érti, azonnali belépésre kerestetik Ploestibe. Németül tudó előnyben. Rudolf Mosse Arad, Str. Eminescu 8. (4545)

Női fodrászt, manikűröst felveszek. Arad, Str. Brătianu 2-4. sz. Piroscopyalon. (4543)

Lakás

Egy szobából, elő- és fürdőszobából álló (lehetőleg központi fűtéses) garzonlakást a Belvárosban, vagy a Gyárváros és Józsefváros Belváros felőli részében keresek. Cimeket „5555” jellegére a timisoarai kiadóhivatalba kérek. (7004)

Adás-vétel

Fehér mély gyermekkosci, kifogástalan állapotban eladó. Arad, Str. Oncu 18. sz. Földszint, ajtó 1. (4539)

Sötétszürke női télikabát, valódi perzsagallérral, középtermetre eladó. Cím az aradi kiadóban. (4538)

Eladó 40 darab 2 hónapos Yorkshire-malac. Érdeklődni lehet Sindicatul Agricol, Timisoara. Telefon: 44-97. (7003)

Télikabátot megvételre keresek, magas, erős termetre, jókarban levőt. Cimeket a timisoarai kiadóba kérek leadni. (6363)

Wertheim-kassza jutányosan eladó. Cím a timisoarai kiadóban. (6868)

A Tempo bizományi üzlet Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és irógépeket, hálószoba-, ebédlő- és szalonbutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és dísz tárgyak nagy választékban. Veszünk megvételre részére: teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota). Telefon: 19-75. (4250)

Varrógépet veszek és javítok, Shambura Arad, Calea Banatului 12 (4534)

Ebédlők, hálószobák, kombinált szekrény, matracok, ottomanok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak szekrények stb. olcsón kaphatók Blidariunál, Timisoara IV., Piața Kútt 2. az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket, stb. Magas árat fizetünk. (3239)

Vásároljon Zeiss Punctal-szemüveget, Reiner József optikai szaküzletében. Aradon, Str. Col. Pirici 3. (4487/a)

Nagyobb opusgallért és muffot keresek megvételre. Cím a timisoarai kiadóban. (6060)

Barna köszén, bármilyen mennyiségben kapható. Timisoara II., Str. Cermena 4. Lemnaria Hegedüs. Telefon: 16-20. sz (2941)

Gyermekhőcípőt vagy csizmát, jó állapotban levőt, 25-26-ost, megvételre keresek. Cimeket „Hőcípő” jellegére a timisoarai kiadóba kérek. (7560)

Daralót, motorral, gazdasági célra megvételre keresek Aradon. Cím: Rudolf Mosse Arad, Str. Eminescu 8. (4472)

Áteresztő gyalogépet veszek. Friedrich, Timisoara II., Str. Cogalniceanu 8. szám (2883)

Billiárdgolyók, dákok, bőrök, ábuk, himzserámák, horgoló- és kötőfa-tűk ugyszintén sakk-készletek állandóan raktáron. Szász esztergályosnál. Timisoara III. Bulv. Carol 41. (2781)

Ezüst szivar-cigaretta doboz íróasztalra megvételre kerestetik. Cím a timisoarai kiadóban. (3259)

Női csikóbunda, drap, középtermetre eladó. Arad, Str. 10 Mai 2. (4546)

Vaskályha, valamint email kokszkályha és tyukketrec, vasból, jutányosan eladó. Timisoara IV., Str. Fröbl 36. sz., II. emelet, 25. (3258)

Röy-követ, jókarban levőt, megvételre keresek, napi áron. Timisoara I., Str. Petre Carp 6. Apart. 5. (A Közsakert-el szemben). (2956)

Jó állapotban levő, 5 atmoszféra nyomású, konfeszimentes gőzkazán, 2 kbm. ürtartalmu rezervator, 1 villanygőzfűrészes és egy 70-80 literes rezüstöt keresek megvételre. Molnár Kornél, Oravita. (3260)

Férfi, női- és gyermekruhákat, télikabátokat, cipőket és fehérneműt keresünk megvételre. Cím: Vakok Egyesülete, Timisoara III., Str. Doja 20. Telefon: 21-18. (6940)

Impremutul Reintregirii, Bonuri Inzestrarea Armatei (pirosakat is) veszi „Central” iroda, Timisoara I., Strada Alexandri 4. (2952)

Könyveket adok el, közhasznú, tudományos és klasszikusokat, mind kitűnő állapotban, olcsó áron. Érdeklődők adják le címüket a timisoarai kiadóban „Hasznos könyvek” jellegére. (2953)

39-es fekete bakancs, ujjonnan talpalva és egy sötétkék si-öltöny, 8-10 éves gyermek részére eladó. Timisoara II., Str. Moise Nicoara 8. Schneidermálnál. (6020)

Angora-gyapjút

veszek állandóan a legmagasabb napi áron

Angar, Periam

Angora-gyapjufonóda

Házhelyek eladók Timisoaran a Penelope, Brancoveanu és Lidia utcákban. Cím: Doamna Zimcea, Timisoara III., Str. Treboniu Laurean 2. (2938)

Barok terakott asztal, barok kártyaasztal, teasztalok, clubgarnitúra (4 fauteil, 1 nagy divány), dupla recamier, vaságy betéttel, antik szekrények, előszobafal, vámas tükör 1x1.60, szőnyegek, képek stb. eladók. Megtekinthető d. u. fél 4-7 óra között. Timisoara, Str. Gen. Mosoiu 7. Alsócsengő. (2947)

Igazolvány-írányképek

a FOTO STUDIOBAN
a leggyorsabban készülnek
Timisoara I., Piața Libertăți 4.

Technikai játékok

mozik, gőzgépek, villamos, építőszekrények, táviróberendezések, repülőök legnagyobb választékban

„CENTRALA OPTICA”
ezüsti Reckeméti, Timisoara I.,
Bulevard Regele Mihai 1. 2. sz.

Német ifjúsági könyvek (karácsonyra) és egyéb német könyvek eladók. Cím: Timisoara Str. Gen. Mosoiu 7. Alsócsengő. Délután fél 2-4 között. (2946)

Könyvnyomda, modernül felszerelve, új négy géppel, eladó. Cím a timisoarai kiadóban. (2950)

Különbéle

Betársulna ipari vagy kereskedelmi vállalatba írja tisztviselő, hosszú évi gyakorlatlalt, minden irodai munkában jártas. Ajánlatokat „Közreműködés” jellegére a timisoarai kiadóba kérek. (2927)

Kántori állásra

pályázatot hirdet az Orastie-i római katolikus egyházközség. Nyugdíjasok, magánfoglalkozásuk is pályázhatnak. Javadalma 3 hold szántó és kerteslakás, stóla. Cím: Parochia Rom. Kath. Orastie.

Vasárnap utazunk Bucurestibe. Elintézzünk mindenféle megbízást. „Central” iroda Timisoara I., Strada Alexandri 4. szám. (2951)

Karácsonyra dauer 160 lei. Viz-, vasondolálás, pedikűr, borotválás, hajvágás, hajfestés elsőrendű munkásokkal. Piroscopyalon, Arad, Strada Brătianu 2-4. szám. (4544)

Elveszett Herczeg Esztera névre kiállított személyazonosság igazolvány, piros pénztárcával. Becsületes megtaláló sziveskedjék leadni Rudolf Mosse Arad, Str. Eminescu 8. (4542)

Elveszett

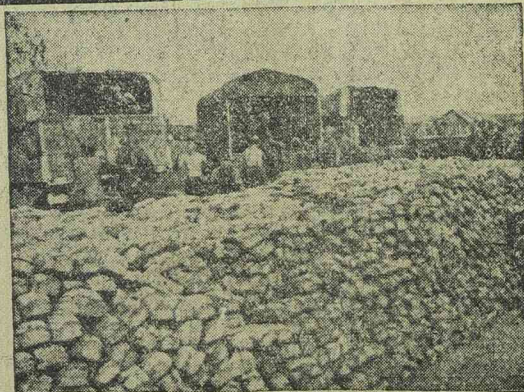
vasárnap este 7 órakor az aradi állomáson egy hosszú zöld loden-kabát. Megtaláló kéri Arad, Str. Gheorghe Popa 5. szám alatt jutalom ellenében leadni, vagy ezen címre értesítést küldeni, hogy a kabát hol vehető át.

A legjobb
reklamáció

1

hirdetés

a Déli Hírlapban



Kenyérhegyek a harcoló katonák számára

Nyomatott a Tipografia „Timisoara” körforgógépén, Timisoara.